



il torchio artistico e letterario

organo ufficiale dell'accademia culturale d'europa

Anno II - n. 7-8 - Ottobre-Novembre 1979

Spediz. in abbon. postale Gr. 3 - Pubblicità inf. 70%



TLF 887
888
889
S. T. I. I. O.
G. M. H.

NAZARIO RICCHI
« Italiana »
olio 50 x 80

Forse svelato l'enigma della lingua etrusca

(Della lingua etrusca)

di Angelo Di Mario

V

Un sufficiente numero di desinenze sono state già esposte perché passo subito all'analisi delle seguenti iscrizioni, accomunate perché presentano un accusativo ancora in parte legato al genitivo, e confermano come il 'mach/mas' sia « uno ».

TLE 887, 888, 889

spitus. larth. larthal. svalce. LXIII husur, mach. acnana. arce. manium mlace. farthne. faluthras

« Di Spite di Dar di Dario. E' vissuto LXIII. Figlio uno dolente ha lasciato. L'arca/memoria (l')ha data la Fratrea dei Custodi ». metli. arnhi. puia. amce. spitus larthal. svalce. avil. LXIII. ci. clenar(senar), acnana. arce

« Di Metela di Arrio. Moglie è stata di Spite di Dario.

E' vissuta anni LXIII. Cinque figli dolenti ha lasciato ». semni?. r(q)mtha. spitus. larthal. puia. amce. lupu. avil. XXII husur. ci. acnana

« Di Semia di Rama. Di Spite di Dario moglie è stata.

Morì ad anni XXII. Figli cinque dolenti ».

Tralasciando il nome proprio, che è sempre al genitivo primario o secondario, le altre vengono così analizzate:

gr. u-iōs (= su-sos/*Fu-sos/*Fu-ios...) « figlio »

G.s. u-los/*hu-nos G.p. u-iōn/*hu-soos

Ac.s. u-iōn/-hu-sos Acp. u-iōus/*hu-soos

A causa della mancanza della o, hu-sur può stare agevolmente nei quattro casi:

*hu-sus	{	*hu-suus	{	hu-sur
*hu-sus	{	*hu-suus	{	hu-sur

La distinzione, perciò, tra singolare e plurale avveniva mediante la u breve e la u lunga: hu-sür e hu-sür; non bastando la sola -r per comprenderne il caso e il numero.

AC-na-nas ha la stessa radice del lt. AEG-e-r, AEG-ro-tus, e del gr. ACH-è-oo e ACH-nu-mai; portando i termini latini a *AEG-e-n e *AEG-no-sus, si evidenzia:

*AC-na-sos/ *AC-na-nos *AC-na-soos/*AC-na-noos

e, per la o mancante: AC-na-nas

Anche qui la distinzione tra singolare e plurale può avvenire solo con la qualità: AC-na-nás e AC-na-nás.

Ma forniamo qualche esemplificazione, servendoci del gr. deik-nù-s, deik-nù-(n)tos « che mostra », e del lt. am-a-(n)s, am-a-(n)tis « che ama »:

N. *deik-nu-so	*deik-nu-ses
G. *deik-nu-sos (-sas)	*deik-nu-soos (-saas)
D. *deik-nu-si	*deik-nu-si-si
Ac. *deik-nu-sa(s) (-sas)	*deik-nu-sas
N. *am-a-se (-so)	*am-a-ses
G. *am-a-sis	*am-a-suus
D. *am-a-si	*am-a-si-Fus
Ac. *am-a-ses	*am-a-ses

Dalle ricostruzioni si vedono meglio le desinenze di AC-na-nas, tra il greco e il latino, anteriori alle -(n)tos/ -(n)tis. Pertanto: 'husür mach (mas) acnanaš' « figlio uno dolente », mentre 'husür ci acnanaš' « figli cinque dolenti ». E poiché 'senar' (clenar) è già un *teatro* accusativo in-as, quelli sono all'accusativo, singolare e plurale, avendo la medesima posizione. AR-ce, radice OR di OR-bus, OR-pha-nòs « Or-fa-no » (con A=O); MAN-lim, gr. mn-è-ma, radice MEN: ML-a-ce= *Sdo-ke, radice DA-re; LUP-u, radice LEIP/LOIP del gr. LEIP-oo « morire »; MACH, per quanto già scritto altrove, non può che derivare da MI « io », come il lt. ME-us e (m)u-nus « di me », i gr. mò-nos, e (m)eis, mìa, (m)én... (il concetto « di me/ di uno » da « io » passò anche a e-mi/se-mi..., al lt. cu-m(i), gr. sun « con/ in uno »). PU-ia « moglie » *PU-sa, radice PU(pu-e-rr, pu-sus, pu-e-lla), gr.(o)PU-í-oo « sposo »; AM-ce, ideogramma eteo di « essere »: AMU-mi « io sono ».

Le altre già viste.

Iscrizione della situla di Cembra (stadio arcaico dell'etrusco) laviseseli phelnavinatalinak velchanu rupinpitiae kusenkus trinache

ORMA DI DIO

... e la tua mano fu il mio nido
onde lenire le infrante ali
e riposo e quiete e ristoro ebbi;
non più buio il lontano cielo,
ma un lume di stella brilla,
l'hai acceso tu:
tu, Uomo, Orma di Dio;

Santina Ghia

« A La(vi)s/La(Fu)ra Felnannia (dei Felnanni) di Velsio per le nozze lo sposo (promesso) ha donato ».

Analisi fonetica e grammaticale: origine di lasa: N. la-sa; G. la-sa-sa; D. la-sa-si/la-sa-di; sviluppo: N. la-Fsa, o la-wi-sa; G. la-Fsa-se, o la-wi-sa-se; D. La-Fsa-si, o la-wi-sa-si/la-wi-sa-di.

la -si, o -di/de « a » del dativo, detta -sd, per la mancanza della d viene pronunciata -sl, da cui -s(u)le (larthiali-sule, per *larthiali-sle/*larthiali-de; alfnali-sle/*alfnali-de/*al-Fsas-i-de); quindi LAVISE-seli, da *la(vi)se-sdi/*lase-di/*lase-si; origine di phelnavinatalinak: G.a.p. *phel-wa-wu-sas-sas/*phel-na-nu-gal-i-nas/phel-na-wi-nu-tal-i-nak (con: sas/gal/tal/nas/nak); *phel-na-vi-nu-ja-jas/*phel-na-nu-(n)ja-rus;

origine di Velchanu: G.s. *vel-sa-so/*vel-cha-su, o *vel-cha-so(s)o/*vel-cha-so-o (-o-u-u) (-so= -sjo= -jo= -j; bon-u-s, *bon-u-so/*bon-u-sjo/*bon-i-j-(o));

origine di rupinpitiae, o lupinpitiae: *lup-i(n)wi-ti-a-se; radice lup/nup/rup di nub-o, ni(n)f-a, gr. nu(m)ph; nup-ti-a-e, lup-a-na-re/*nup-a-na-re, lup-e-r-ca-lia/ *nup-e-r-ca-ilia; lup-a, confusa dai Latini con l'animale, mentre era *lump-a/númph-a; altro errore dei Latini: rap-tus, per rap-i-re, mentre è da *nap-tus/*ninf-i-tus; ruf-fi-a-no, da *nu(n)f-wi-a-nus; quindi rup-i(n)pi-ti-a-ve « per le nozze », ci dà il dativo in -ve/-se (n) infisso, -ipi, da -iwi, e -a; vocali di appoggio: -a-/wa-/na-...);

origine di kusenküs: süs-engus, con-iung(i)s, sun-oikos; radice Fik « casa », di vic-o, vic-o-lo, vic-i-no « di casa », gr. (F)oik-; e kus/con/sün; koi-nós/*koi-sos;

origine di trinache: *tur-i-na-se/*tur-i-wa-se; radice DO, di DAre, gr. dòoron (con oo da oF: *doFr-o-n/ don-u-m; la oo= Fo, o oF); corrisponde a don-a-vi-t(e)/*dor-a-wi-se.

Notare la -na per la più arcaica -wa...; -pi/-wi...

Per la -di vedere: Studi Micenei ed Egeo-anatolici, F. V, p. 99: ardinidi/*ardi-n-di « a (S)ardi ». Nel greco: pòl-i-n-de « alla città ».

Per la -sjo: G. Giacomelli, La lingua falisca, 1963, p. 143: -o-so,

-o-sio).

Così *la-vi-sa-si progredisce verso il greco/latino: *la-vi-sa-i/*la-vi-sa-e.

(Poiché la sillaba LA e LA-F significano « famiglia », LA-Fi-se-sedì, potrebbe interpretarsi anche « Alla famiglia di... dei... »).

ERRATA CORIGE

Il Torchio - Anno II - n. 5-6 - pagina 20/21

Pagina 20: riga 7: ecc. seguito da punto e virgola; r. 9: *SOS-o-si, seguito da punto e virgola; r. 11 *VIR-su-si, seguito da punto e virgola; r. 12a *CIC-e-so; r. 21: suoni; r. 23: =-s-s; r. 25: -nut, -nak; -ser, -sr, -nsi; r. 30: -ja-/j; r. 31: Pos; r. 33: -e; r. 36: -sa-si; r. 39: *ses-s(a); r. 40: (sen-a-ras); r. 41: G. vel-u-sa; r. 44: *lar-sias-i-se; r. 47: «(con)SOLE»; r. 48: «(figlia); r. 50: della luce»; r. 54: famiglia/parentado»; r. 56: de»; mod.-e-si; r. 62: thi=; r. 63: -s-sas; r. 2: -ite/-sse; r. 8: p-lè-thos; r. 10: Lingua; r. 11: crup(sseh); r. 12: purihime(teh); r. 15: in lidio; r. 20: Buonamici; r. 21: snihi/; (o); r. 22: benn-a-rrihi-no; r. 26: «(città); r. 32: al-fil/; r. 34: USH-u-F sas-a-s-sa; r. 40: mnn-a-t-llich; pagina 21: riga 3: « è stato; r. 6: athumics; r. 7: ccha; r. 15: tar-wa-nas; etr. *tar-ch-nass, gr. àr-cho(F)on; r. 19: Apatrui; r. 21: (.) ; r. 23: Arrio; r. 36: Sassadi; r. 40: (L. Ca)fatius; r. 47: thuta; r. 52: tmial; r. 62: nel mese; r. 53: templare.